

à Madame Robert Godet
EN. SOURDINE
 (Fêtes Galantes, N°2)

PAUL VERLAINE (1844-1896)
 Translated by Frederick H. Martens

(Composed in 1892)
 (Original Key, B)

ACHILLE CLAUDE DEBUSSY
 (1862 -)

Dreamily slow
 (*Rêveusement lent*)

VOICE

p

Calm with - in this
 Cal - mes dans le

PIANO

pp dolce ed espressivo
 (*doux et expressif*)

pp

twi - light grove Lin - ger 'neath the bran - ches wide Till in our love so pro -
 de - mi - jour Que les bran - ches hau - tes font, Pé - né - trons bien no - tre a -

p

found The soul of si - lence a - bide.
 mour De ce si - len - ce pro - fond.

sempre molto dolce
 (*toujours très doux*)

poco a poco animando
p (peu à peu animé)

Here let your fond heart, your soul, Ev-'ry sense merge in
 Fon - dons nos â - mes, nos cœurs Et nos sens ex - ta -

rit. Tempo I
 me, A - mid the lan-guor-ous breath Of pine and ar - bu - tus - tree.
 sies, Par - mis les va - gues lan-gueurs Des pins et des ar - bou - siers.

Tempo I
p *più p* *pp*

Poco animando
 (En animant un peu)

Half close your eyes, my be - loved, And fold your
 Fer - me tes yeux à de - mi, Croi - se tes

delicato
 (delicatement)

hands on your breast, Let not your dream - ing heart
 bras sur ton sein, Et de ton cœur en - dor -

poco cresc.

hold A thought, save vis-ions of rest.
mi Chas - se à ja - mais tout des - sein.

molto dim. *pp*

with tender intimacy
(intimentement doux)

Here let us con - fid - ing greet Those
Lais - sons - nous per - su - a - der Au

p

whis - per - ing airs that spend Their soft flat - tries at your
souf - fle ber - ceur et doux Qui vient à tes pieds ri -

poco cresc. *poco cresc.*

rather more slowly
(un peu plus lent)

feet While wav - ing grass - es bend.
der Les on - des de ga - zon roux.

mf dim. *p*

And when from the dark oaks there Her sol - emn
 Et quand so - len - nel le soir Des ché - nes

più p

Slowly *dolce ed espressivo*
 (Lent) (doux et expressif)

veil Night lets fall, Voice of our pro - found de -
 noirs tom - be - ra, Voix de no - tre dé - ses -

pp

spair, Shall sound the night - in - gale's call.
 poir, Le ros - si - gnol chan - te - ra.

più pp

morendo
 (en se perdent)

R.H. L.H. R.H. L.H. R.H. L.H.